

**УКАЗАТЕЛЬ  
РУССКИХ  
И ЛАТИНСКИХ  
НАЗВАНИЙ  
РАСТЕНИЙ  
И ЖИВОТНЫХ**



*Мухомор*

- 
- А** Авдотка  
Аистообразные  
Аист белый  
— черный  
Аполлон черный  
Ароидные  
Астрагал  
волосистоцветковый  
Астровые
- 
- Б** Бабочки,  
или чешуекрылые  
Байбак-сурок  
Балобан  
Барвинок малый  
Барсук  
Белозор болотный  
Белозоровые  
Белокрыльник болотный  
Беркут  
Биттак комаровидный  
Бобовые  
Бобр  
Богомолы  
Богомол обыкновенный  
Борец дубравный  
Бражник «мертвая голова»  
Брандушка разноцветная,  
или весенняя
- Burhinus oedicnemus L. 176  
Ciconiiformes 78, 165  
Ciconia ciconia L. 168  
— nigra L. 79  
Parnassius mnemosyne L. 66  
Araceae 132  
Astrogalus dasyanthus Pall. 35  
Asteraceae 124  
Lepidoptera 66, 149  
Mormota bobac Pall. 185  
Falco cherrug Gray 88  
Vinca minor L. 121  
Meles meles L. 189  
Parnassia palustris L. 119  
Parnassiaceae 119  
Calla palustris L. 132  
Aquila chrysaetus L. 87  
Bittacus tipularius L. 147  
Fabaceae 35  
Castor fiber L. 187  
Mantoptera 136  
Mantis religiosa L. 136  
Aconitum nemorosum  
Bieb. 108  
Manduca atropos L. 72  
Bulbocodium versicolor  
(Ker.—Gawl.) Spreng. 39

Бронзовка	<i>Potosia aeruginosa</i> Drury 145
большая золотистая	
Брызгун клетчатый	<i>Carabus clatratus</i> L. 139
<b>В</b>	
Валериана лекарственная	<i>Valeriana officinalis</i> L. 123
Валериановые	Valerianaceae 123
Вахта трехлистная	<i>Menyanthes trifoliata</i> L. 120
Вахтовые	Menyanthaceae 120
Веретенник большой	<i>Limosa limosa</i> L. 179
Веретеница ломкая	<i>Anguis fragilis</i> L. 160
Вертячка сумеречная	<i>Orectochilus villosus</i> Müll. 141
Ветреница лесная	<i>Anemone sylvestris</i> L. 108
Вечерница гигантская	<i>Nyctalus lasiopterus</i> Schreber. 99
— малая	— <i>leisleri</i> Kuhl. 100
Волчегодник Софьи	<i>Daphne sophia</i> Kalen. 34
Волчниковые	Thymelaeaceae 34
Волчок, или выпь малая	<i>Ixobrychus minutus</i> L. 166
Воронец,	<i>Paeonia tenuifolia</i> L. 32
или пион узколистый	
Воронец колосовидный	<i>Actaea spicata</i> L. 109
Выдра	<i>Lutra lutra</i> L. 190
Выпь большая	<i>Botaurus stellaris</i> L. 165
— малая, или волчок	<i>Ixobrychus minutus</i> L. 166
Вырезуб	<i>Rutilus frisii</i> Nord. 153
Выухоль	<i>Desmana moschata</i> L. 97
Вязель изящный	<i>Coronilla elegans</i> Panc. 36
<b>Г</b>	
Гадюка обыкновенная	<i>Pelias berus</i> L. 162
— степная	— <i>ursini</i> Pall. 77
Гадючий лук кистевидный	<i>Muscari racemosum</i> (L.) Mill. 125
Гвоздичные	Caryophyllaceae 33
Гиацинтик бледноватый	<i>Hyacinthella leucophaea</i> (C. Koch) Schur 126
Гнездовка настоящая	<i>Neottia nidus-avis</i> (L.) Rich. 43
Голубеобразные	Columbiformes 181
Голубянка степная	<i>Neolycaena rhymnus</i> Ev. 70
угольная	
Горицвет весенний	<i>Adonis vernalis</i> L. 109
Гроздовник полулунный,	<i>Botrychium lunaria</i> (L.) Sw. 30
или ключ-трава	
Грушанковые	Pyrolaceae 113
Грызуны	Rodentia 185
Гусеобразные	Anseriformes 170
Гусь серый	<i>Anser anser</i> L. 171

---

**Д** Двукрылые, или мухи  
Девясил высокий  
Дремлик чемерицевидный

Дриада  
Дрок донской  
Дрофа  
Дыбка степная

---

**Ж** Жаба серая  
Жесткокрылые, или жуки  
Жуки, или жесткокрылые  
Жук-олень  
Журавлеобразные  
Журавль серый

---

**З** Земноводные  
— бесхвостые  
— хвостатые  
Зимолюбка зонтичная

Зимородок  
Злаки, или мятликовые  
Змея  
Змея  
Зорька, или сплюшка  
Зорька Зегрис  
Зубянка клубненосная

---

**И** Ирис, или касатик  
Ирис венгерский

— низкий  
Ирисовые  
Иссоп меловой

---

**К** Капустные  
Карпообразные  
Касатик, или трис  
Касатиковые  
Катран татарский  
Кваква  
Квакша обыкновенная  
Клинтух  
Клопы,  
или полужесткокрылые

---

Diptera 65,148  
Inula helenium L. 124  
Epipactis helleborine (L)  
Crantz. 44  
Satyrus dryas Sc. 150  
Genista tanaitica P. Smirn. 36  
Otis tarda L. 92  
Saga pedo Pall. 54

Bufo bufo L. 156  
Coleoptera 56,139  
« 56,139  
Lucanus cervus L. 57  
Gruiformes 90  
Grus grus L. 91

Amphibia 154  
Anura 155  
Caudata 154  
Chimaphila umbellata (L.)  
W. Barton 113  
Alcedo atthius L. 184  
Poaceae 50  
Circaetus gallicus Gm. 83  
Serpentes 76,162  
Otus scops L. 182  
Zegris eupheme Esp. 68  
Dentaria bulbifera L. 116

Iris 130  
Iris hungarica Waldst.  
et Kit. 131  
— pumila L. 130  
Iridaceae 42  
Hyssopus cretaceus Dubjan. 38

Brassicaceae 116  
Cypriniformes 153  
Iris 130  
Iridaceae 129  
Crambe tataria Sebečk 116  
Nycticorax nycticorax L. 166  
Hyla arborea L. 157  
Columba oenas L. 181  
Heteroptera 138

Ключ-трава, или  
гроздовник  
полулунный  
Ковыли  
Ковыль-волосатик  
— днепроровский  
  
— Лессинга  
  
— перистый  
— узколистный  
— украинский  
Козодоеобразные  
Козодой обыкновенный  
Коконопряд одуванчиковый  
Коршун черный  
Красотел пахучий  
Красотка блестящая  
Крачка малая  
— речная  
Крокус (шафран)  
сетчатый  
Кроншнеп большой  
Круглоротые  
Ктырь гигантский  
Кувшинка белая  
Кувшинковые  
Кузнечик серый  
Кулик-сорока  
Купальница европейская  
Куропатка серая  
Курообразные  
Кутора  
Кутровые

*Botrychium lunaria* (L.) Sw. 30

*Stipa* 50  
*Stipa capillata* L. 51  
— *borysthena* Klok.  
ex Prokud. 51  
— *lessingiana* Trin.  
et Rupr. 52  
— *pennata* L. 51  
— *tirsa* Stev. 53  
— *ucrainica* P. Smirn. 52  
*Caprimulgiformes* 183  
*Caprimulgus europaeus* L. 183  
*Lemnia taraxaci* Esp. 73  
*Milvus migrans* Bodd. 173  
*Calosoma sycophanta* L. 56  
*Calopteryx splendens* Herr. 135  
*Sterna albifrons* Pall. 181  
— *hirundo* L. 180  
*Crocus reticulatus* Stev.  
ex Adam 42  
*Numenius arquata* L. 178  
*Cyclostomata* 151  
*Satanas gigas* Ev. 65  
*Nymphaea alba* L. 112  
*Nymphaeaceae* 112  
*Decicus verrucivorus* L. 137  
*Haematopus ostralegus* L. 177  
*Troglis europaeus* L. 111  
*Perdix perdix* L. 175  
*Galliformes* 175  
*Neomys fodiens* Schreb. 184  
*Apocynaceae* 121

---

Л Лебедь-кликун  
— шипун  
Лилейные  
Ломонос прямой  
Лук медвежий  
Лушь луговой  
— полевой  
Любка двулистная

*Cygnus cygnus* L. 172  
— *olor* Gm. 171  
*Liliaceae* 39, 125  
*Clematis recta* L. 110  
*Allium ursinum* L. 40  
*Circus pygargus* L. 174  
— *cyaneus* L. 174  
*Platanthera bifolia* (L.)  
Rich. 45

— зеленоцветковая

Лютиковые  
Льнянка меловая

Лягушка прудовая

**М** Майник двулистный

Мантиспа стирякская  
Медведица Гера

Медянка  
Миога украинская  
Миногообразные  
Млекопитающие  
Млекопитающие хищные  
Мухи, или двукрылые  
Мухи скорпионовые  
Мятликовые, или алаки

**Н** Насекомоядные  
Насекомые  
Неясыть серая  
Норичник меловой

Норичниковые  
Норка европейская  
Ночница прудовая

**О** Огнёвка трескучая  
Орёл-карлик  
— могильник  
— степной

Орлан-белохвост  
Осетрообразные  
Осоед  
Отшельник  
Орхидные, или  
ятрышниковые

**П** Павлиний глаз  
малый ночной  
Пальчатокоренник  
майский

— мясокрасный

— chlorantha (Cust.) Reichenb. 46

Ranunculaceae 108  
Linaria cretacea Fisch. ex Spreng. 123  
Rana lessonae Camerano 158

Majanthemum bifolium (L.) F. W. Schmidt. 127  
Mantispa styriaca Poda 146  
Callimorpha quadripunctaria Poda 75  
Coronella austriaca Laur. 163  
Lampetra mariae Berg. 151  
Petromysoniformes 151  
Mammalia 97, 184  
Carnivora 101, 188  
Diptera 65, 148  
Mecoptera 147  
Poaceae 50

Insectivora 97, 184  
Insecta 54, 133  
Strix aluco L. 182  
Scrophularia cretacea Fisch. ex Spreng. 38  
Scrophulariaceae 38, 123  
Mustella lutrecola L. 188  
Myotis dasycneme Boie 100

Psophus stridulus L. 137  
Aquila pennata Gm. 84  
— heliaca Sev. 85  
— rapax Temm. 85  
Heliaeetus albicilla L. 87  
Acipenseriformes 152  
Pernis apivorus L. 173  
Osmoderma eremita Scop. 59  
Orchidaceae 43

Eudia pavonia L. 71

Dactylorhiza majalis (Reichenb.) P. F. Hunt et Summerhayes 46.  
— incarnata (L.) Soó 47

Первоцвет весенний	<i>Primula veris</i> L. 114
Первоцветные	Primulaceae 33, 114
Перевязка	<i>Vormela peregrina</i> Guld. 102
Переливница большая	<i>Apatura iris</i> L. 69
Перепончатокрылые	Hymenoptera 60
Пион узколистный, или воронец	<i>Paeonia tenuifolia</i> L. 32
Пионовые	Paeoniaceae 32
Плавт летний	<i>Aphelochirus aestivalis</i> Fab. 138
Плаун булавовидный	<i>Lycopodium clavatum</i> L. 105
— годичный, или колючий	— <i>annotium</i> L. 29
Плауновые	Lycopodiaceae 29, 105
Поганка малая	<i>Podiceps ruficollis</i> Pall. 164
— серошекая	— <i>grisegena</i> Bodd. 165
— черношейная	— <i>nigricollis</i> Pall. 165
Поганкообразные	Podicipediformes 164
Поденка белая	<i>Polymita virgo</i> Oliv. 133
Поденки	Ephemeroptera 133
Подковонос малый	<i>Rhinolophus hipposideros</i> Bechst. 99
Подорлик большой	<i>Aquila clanga</i> Pal. 174
Поликсена	<i>Zerynthia polyxena</i> Denis et Schiff. 67
Полужесткокрылые, или клопы	Heteroptera 138
Пресмыкающиеся	Reptilia 76, 158
Проломник	<i>Androsace koso-poljanskii</i> Ovcz. 33
Козо-Полянского	<i>Pulsatilla patens</i> (L.) Mill. 111
Прострел широколистный	Orthoptera 54, 137
Прямокрылые	<i>Ornithogalum boucheanum</i> (Kunth) Aschers. 127
Птицемлечник Буше	Aves 78, 164
Птицы	Falconiformes 79, 173
Птицы хищные дневные, или соколообразные	Xylcopa valga Ger. 62
Пчела-плотник	<i>Coracias garrulus</i> L. 183
<b>Р</b> Ракша, или сизоворонка	Coraciiformes 183
Ракшеобразные	Charadriiformes 93, 176
Ржанкообразные	<i>Drosera rotundifolia</i> L. 118
Росьянка круглолистная	Droseraceae 118
Росьянковые	Chiroptera 98
Рукокрылые	Rutaceae 117
Рутовые	

Рыбы костные  
Рябчик русский

---

С Сальвиниевые  
Сальвиния плавающая  
Сапсан  
Сетчатокрылые  
Сизоворонка, или ракша  
Синюха голубая  
Синюховые  
Скарабей священный  
Сколия-гигант  
Скопа  
Скорпионовые мухи  
Смолевка меловая

Совка шпорниковая  
Совообразные  
Соколообразные, или  
дневные хищные птицы  
Сплюшка, или зорька  
Стерлядь  
Стрекозы  
Сумеречная вертячка

Сурок-байбак

---

Т Тайник яйцевидный  
Тиркушка степная

Траурница  
Тритон гребенчатый  
Тушканчик большой  
Тюльпан дубравный

---

У Ужовниковые

---

Ф Филин

---

Х Хвойник, или эфедра  
двухколосковая  
Хвоц большой

Хвоцевые

Osteichthyes 152  
Fritillaria ruthenica  
Wikstr. 128

Salviniaceae 31  
Salvinia natans (L.) All. 31  
Falco peregrinus Tunst. 89  
Neuroptera 146  
Coracias garrulus L. 183  
Polemonium coeruleum L. 122  
Polemoniaceae 122  
Scarabaeus sacer L. 143  
Scolia maculata Drury 64  
Pandion haliaetus L. 81  
Mecoptera 147  
Silene cretacea Fisch. ex  
Spreng. 33  
Chariclea delphinii L. 74  
Strigiformes 95, 182  
Falconiformes 79, 173

Otus scops L. 182  
Acipenser ruthenus L. 152  
Odonata 134  
Orectochilus villosus  
Müll. 141  
Mormota bobac Pall. 185

Listera ovata (L.) R. Br. 48  
Glaeola nordmanni  
Nordm. 179  
Nymphalis antiopa L. 149  
Triturus cristatus Laur. 155  
Allactaga major Kerr. 188  
Tulipa quercetorum Klok. et  
Zoz 41

---

Ophioglossaceae 30

Bubo bubo L. 96

Ephedra distachya L. 107

Equisetum telmateia  
Ehrh. 106  
Equisetaceae 106

Хищные млекопитающие	Carnivora 101, 188
Ходулочник	Himantopus himantopus L. 94
Хорек степной	Mustella eversmanni Lesson 101
Хрущик мохнатый, или хрущ-лисичка	Amphicoma vulpes L. 142
<hr/>	
Ц Цапля большая белая	Egretta alba L. 167
Цапля малая белая	— garzetta L. 168
Цапля рыжая	Ardea purpurea L. 168
<hr/>	
Ч Чайковые	Laridae 180
Черепаша болотная	Emys orbicularis L. 159
Черепаша	Testudines 158
Чешуекрылые, или бабочки	Lepidoptera 66, 149
Чешуйчатые	Squamata 76, 160
Чина венецианская, или синеватая	Lathyrus venetus (Mill.) Wohlf. 37
<hr/>	
Ш Шафран, или крокус сетчатый	Crocus reticulatus Stev. ex Adam. 42
Шмель армянский	Bombus armeniacus Ro- daszk. 60
Шмелевидка инфлата	Volucella inflata F. 148
Шпажник черепитчатый	Gladiolus imbricatus L. 129
<hr/>	
Э Эфедра двухколосковая, или хвойник	Ephedra distachya L. 107
Эфедровые	Ephedraceae 107
<hr/>	
Я Ясенец голостолбиковый	Dictamnus gymnostylis Stev. 117
Яснотковые	Lamiaceae 38
Ястреб-тювик	Accipiter badius Gm. 82
Ятрышниковые, или орхидные	Orchidaceae 43
Ятрышник болотный — клопоносный	Orchis palustris Jacq. 48 — coriophora L. 49
Ящерица живородящая	Lacerta vivipara Jacq. 162
Ящерицы	Sauria 160
Ящурка разноцветная	Eremias arguta Pall. 161



## **СОДЕРЖАНИЕ**

**3**

**Сохранить для потомков**

**27**

**Редкие и исчезающие растения  
и животные Харьковской области,  
включенные в Красную книгу СССР  
и Красную книгу Украинской ССР**

**103**

**Редкие растения и животные  
Харьковской области,  
находящиеся под угрозой  
сокращения численности,  
требующие охраны  
и биологического контроля**

**191**

**Указатель русских и латинских  
названий растений и животных**

*Научно-популярное издание*

---

Игорь Александрович Кривидкий  
Виктор Никитович Грамма  
Ирина Владимировна Друлева  
Любовь Николаевна Горелова  
Александр Михайлович Рудик

## **ЛЮБИ СВОЮ ЗЕМЛЮ**

Научно-популярный очерк

Редактор Н. А. Крыжная  
Фото С. Г. Глушенко, Е. В. Симоновского,  
В. А. Товарского, Ю. П. Самеляка  
Художник А. Ф. Золотарев  
Художественные редакторы Я. М. Ярешко, Б. Ф. Бублик  
Технический редактор В. Я. Козинченко  
Корректор А. И. Пархоменко

ИБ № 2101

Сдано в набор 14.08.86. Подписано в печать 17.10.86. БЦ 08452.  
Формат 70×100<sup>1/32</sup>. Бумага тип. № 1. Гарнитура обыкн. новая.  
Печать высокая. Усл. печ. л. 9,67. Усл. краскоот. 17,28. Уч.-изд. л.  
10,04(8,27+1,77 вкладки). Тираж 10 000 экз. Заказ 6-282. Цена 90 к.

Издательство «Прапор» 310002 ГСП,  
Харьков-2, ул. Чубаря, 11

Книжная фабрика «Коммунист», 310012,  
Харьков-12, ул. Энгельса, 11

